

תأليف: كوبي يمادا | المترجم: صالح علي سواعد
 رسوم
 الزليخة
 الفئة العمرية: الصف الثاني



שיחה

نتחاور

حول العنوان: נقرأ العنوان בرفقة أطفالنا ونسألهم: ماذا برأيكم يمكن أن نفعل بمشكلة؟ נستمع ونصغي إليهم، ونكمل قراءتنا للكتاب.

حول الحبكة: الحوار حولها يمكن طفلنا من فهم الكتاب والانطلاق بعدها لفهم ما بين السطور. نتتبع الرسومات ونتحدث مع طفلنا حول الأحداث المختلفة. نسأله -مثلاً-: ماذا حدث للطفل؟ بم أحسن؟ بينت المشكلة في الرسم كغيمة سوداء. ماذا برأيك يمكن أن تكون تلك المشكلة التي واجهته؟ كيف حدثت؟ كيف تعامل معها؟ ماذا حدث عندما تجاهلها وطردها؟ وماذا حدث عندما واجهها؟ ماذا اكتشف عندئذ؟

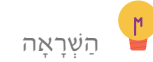
حول المشاعر والأفكار: توضح الرسومات المشاعر على نحو جميل. نتتبع مع أطفالنا الرسومات ونسأل حول كل حدث: ماذا شعر الطفل؟ ماذا كان يفكر؟ ماذا كان يرغب؟ نسمي المشاعر والأفكار بأسمائها: الارتباك عندما ظهرت المشكلة؛ الغضب؛ القلق؛ الخوف... ونسأل أيضاً: لماذا راودَ الطفل هذا الشعور؟

حول الأفكار: ما هي الأفكار التي راودت الطفل؟ نعددها برفقة أطفالنا: "ماذا سيحدث لو ابتلعتني؟" "ماذا يحدث لو أخذت كلّ أشيائي؟" ونسأل الطفل: هل فعلاً من الممكن أن تتحقق هذه الأمور؟ وكيف؟ هل حدث أن فكرت على هذا النحو؟ متى؟ كيف كان شعورك؟

حول حلّ المشكلات والخروج من المأزق: نسأل الطفل: ما المقصود بـ "أن نواجه المشكلة؟" وما المقصود بأنه "داخل مشكلتي هناك فرصة مختبئة"؟ ونسأل طفلنا: هل وقعت ذات مرة في مشكلة؟ بم شعرت؟ كيف استطعت الخروج منها؟ من

سَاعَدَكَ؟ ماذا تعلّمت من تلك التجربة؟ نشارك طفلنا بطرق حلّ المشكلات: نحدّد سبب وجود المشكلة، ثمّ نحدّد ما هي المشكلة، وبعد ذلك نضع الحلول الممكنة لها ونحدّد ما هي تبعات كلّ حلّ، وعلى هذا الأساس نختار الحلّ الأفضل.

حول تمكين الطفل: يستند الأطفال إلى قدراتهم وخبراتهم الإيجابية ونجاحاتهم السابقة في التعامل مع المشكلات. نذكّر أطفالنا بتجارب سابقة استطاعوا فيها اجتياز المشكلات والصعوبات، ونتحدث حول الصفات والأمور التي ساعدتهم في التغلّب على المشكلة ومواجهتها.



השקרה

נמלל

נקتب בرفقة أطفالنا סינריו למשاكل عديدة قد يقع فيها طفلنا، ونتمرّن حول الأمور التي من الممكن أن يقولها لنفسه ويقوم بها لمواجهة المشكلات، نحو: الضياع في المجمع التجاري؛ التعرّض لتنمر؛ حدوث مشكلة مع صديق؛ أن يطرق غريب الباب والأهل ليسوا في البيت... نمثّل مع أطفالنا ونتممّص الشخصيات المختلفة. نتحدّث عن مشاعرنا وأفكارنا وتصرفاتنا.



העשרה

נְטְרִי לַגְּתָנָא

الكتاب غنيّ بالمفردات اللغويّة الجميلة والجديدة. نفسّرها لأطفالنا أثناء القراءة ونتحدّث عنها بعدها أيضاً، نحو: أواجه المشكلة؛ أتجاهلها؛ تسأللت؛ تمويه؛ فرصة. نستخدم تلك الكلمات في حياتنا اليوميّة كي تصبح جزءاً من قاموس طفلنا اللغويّ.



קריאה

נטאור

حول العنوان: نقرأ العنوان برفقة التلاميذ الصغار ونسألهم: ما المقصود بأن تواجهنا مشكلة؟ أيّ المشكلات من الممكن أن تواجهنا؟ ماذا برأيكم يمكن أن نفعل بمشكلة؟ نستمع ونصغي إليهم، ونكمل قراءتنا للكتاب.

حول الحكمة: الحوار حولها يمكن التلاميذ الصغار من فهم الكتاب والانطلاق بعدها لفهم ما بين السطور. نتتبع الرسومات ونتحدث حول الأحداث المختلفة. نسأل -على سبيل المثال-: ماذا حدث للطفل؟ بم أحس؟ بينت المشكلة في الرسم كغيمة سوداء. ماذا برأيك يمكن أن تكون تلك المشكلة التي واجهته؟ كيف حدثت؟ كيف تعامل معها؟ ماذا حدث عندما تجاهلها وطردها؟ وماذا حدث عندما واجهها؟ ماذا اكتشف عندئذ؟

حول المشاعر والأفكار: نتتبع الرسومات برفقة التلاميذ الصغار. هنالك انسجام كبير بين النصّ والرسومات؛ فقد برزت المشاعر من خلال الرسومات. نتتبع الرسومات ونسأل حول كل حدث: ماذا شعر الطفل؟ ماذا كان يفكر؟ ماذا كان يرغب؟ نسمي المشاعر والأفكار بأسمائها: الارتباك عندما ظهرت المشكلة؛ الغضب؛ القلق؛ الخوف... ونسأل أيضاً: لماذا راودَ الطفل هذا الشعور؟

حول الأفكار: ما هي الأفكار التي راودت الطفل؟ نعددها برفقة التلاميذ الصغار: "ماذا سيحدث لو ابتلعتني؟" ماذا يحدث لو أخذت كلّ أشيائي؟" ونسأل التلاميذ الصغار: هل فعلاً من الممكن أن تتحقق هذه الأمور؟ وكيف؟ هل حدث أن فكّرتم على هذا النحو؟ متى؟ كيف كان شعوركم؟

حول حلّ المشكلات والخروج من المأزق: نتحاور مع التلاميذ الصغار ونسألهم: ما المقصود بـ "أن نواجه المشكلة؟" وما المقصود بأنه "داخل مشكلتي هناك فرصة مختبئة؟" ونسأل التلاميذ الصغار: هل وقعت ذات مرّة في مشكلة؟ بم شعرت؟ كيف استطعت الخروج منها؟ من ساعدك؟ ماذا تعلمت من تلك التجربة؟ نشارك التلاميذ الصغار بإستراتيجيات حلّ المشكلات: نحدّد سبب وجود المشكلة، ثمّ نحدّد ما هي المشكلة، وبعد ذلك نضع الحلول الممكنة لها ونحدّد تبعات كلّ حلّ، وعلى هذا الأساس نختار الحلّ الأفضل. لمزيد من المعرفة، يمكننا الاستعانة [بوثيقة تطوير التفكير](#).

حول تمكين الطفل: يستند التلاميذ الصغار على قدراتهم وخبراتهم الإيجابية ونجاحاتهم السابقة في التعامل مع المشكلات. نذكر أطفالنا بتجارب سابقة استطاعوا فيها اجتياز المشكلات والصعوبات، ونتحاور حول الصفات والأمور التي ساعدتهم في التغلب على المشكلة ومواجهتها.



نبدع

نوجه التلاميذ الصغار أن يشاركوا في عرض مشكلة واجهتهم، وذلك من خلال التعبير بالكتابة، أو بالتعبير الشفهيّ بالفيديو، وأن يوضّحوا كيف استطاعوا مواجهتها.



המחשה

נמַתְל ונעֲרֵצ נחֲתָר מִשְׁכֵּלֶת תִּשְׁגַּל הַתְּלָמִיד הַصְּגָר בַּיִּסְדָּה. בִּרְפִיקָתָם נִקְוֵם בְּעִדָּד סִינָרִיו לְהָא יִתְצַמֵּן הַמִּשְׁכֵּלֶת וּמַעַלְגָתָהּ. נְמַסְרִיחָהּ ונעֲרֵצָהּ בַּיִּסְדָּה אִמָּם הַתְּלָמִיד אֹוְ אֹהָלִי.



העשרה

נְתָרִי לַעֲתָנָהּ הַכְּתָב גִּנְיָ בַּמִּפְרָדָּת הַלְּגוּוֹיָהּ הַגְּמִילָה וְהַיִּדִידָה. נִפְסְרָהּ אֲתֵּנָה הַקְּרֵאָה וְנִתְחַדֵּת עִנְיָהּ בְּעִדָּהּ אִיֻּצָּהּ, נְחוּ: אֹוְ אֹוְ הַמִּשְׁכֵּלֶת; אֲתֵּגְהֵלָהּ; תִּסְלָת; תְּמוּיֵה; פְּרֻסָה. נִסְתַּחַדַּם תֵּלֵק הַכְּלֵמָת בַּיִּסְדָּה הַיּוּמִיָּה כִּי תִּבְשֵׁחַ חֵזֵקָהּ מִן קָמוּס תְּפִלְנָהּ הַלְּגוּוֹיָהּ.

www.pjisrael.org עוֹד פְּעִילוּיוֹת בְּאֵתֵר סִפְרִיית פִּיג'מָה